

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1981-1982

29 JANVIER 1982

Proposition de loi visant à promouvoir l'agriculture, à protéger les entreprises familiales dans l'agriculture et à favoriser l'établissement des jeunes, en réglementant l'accumulation excessive de terres en exploitation

(Déposée par MM. Sondag et Van Nevel)

DEVELOPPEMENTS

Sous la précédente législature, nous avons l'un et l'autre déposé une proposition de loi, la première le 17 avril 1980 « visant à sauvegarder le plus grand nombre d'entreprises agricoles familiales en réglementant le démembrement et l'accumulation de terres agricoles » (J. Sondag et consorts — Sénat n° 428; session de 1979-1980), la seconde le 7 juillet 1981 « relative à la protection des entreprises familiales et à la promotion de l'agriculture » (A. Van Nevel et consorts — Sénat n° 699; session de 1980-1981).

Le Sénat confia à sa commission de l'Economie l'examen de ces deux propositions. Un groupe de travail fut constitué au sein de cette commission, après que l'ensemble des membres eussent exprimé leur adhésion aux objectifs poursuivis, tout en nuancant leur position quant aux modalités envisagées.

Les deux auteurs principaux furent ensuite invités à formuler une proposition commune.

C'est la raison de la présente proposition de loi qui — dans le souci primordial de promouvoir l'agriculture — vise à sauvegarder le caractère familial de l'entreprise agricole et à favoriser l'établissement des jeunes dans ce type d'entreprise.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1981-1982

29 JANUARI 1982

Voorstel van wet tot bevordering van de Landbouw, ter bescherming van de gezinsbedrijven in de landbouw en ter begunstiging van de vestiging van jongeren, door het regelen van de overdadige samenvoeging van bebouwde gronden

(Ingediend door de heren Sondag en Van Nevel)

TOELICHTING

Gedurende de vorige zittingstermijn hebben wij beiden elk een wetsvoorstel ingediend: het eerste op 17 april 1980 « tot instandhouding van het grootste aantal familiale landbouwbedrijven en tot regeling van de versnippering en de samenvoeging van landbouwgronden » (J. Sondag c.s. — Senaat nr. 428, zitting 1979-1980), het tweede op 7 juli 1981 « ter bescherming van de familiebedrijven en ter bevordering van de landbouw » (A. Van Nevel c.s. — Senaat nr. 699, zitting 1980-1981).

De Senaat vertrouwde het onderzoek van de beide voorstellen toe aan zijn commissie voor het bedrijfsleven. Binnen deze commissie werd een werkgroep samengesteld nadat alle leden hun instemming hadden betuigd met de nagestreefde doeleinden. Zij nuanceerden nochtans hun standpunt met betrekking tot de overwogen werkwijze.

Aan de twee voornaamste voorstellers werd gevraagd een gezamenlijk voorstel te formuleren.

Dat is de reden van dit wetsvoorstel, dat — met als voornaamste zorg het bevorderen van de landbouw — het behoud van het familiaal karakter van het landbouwbedrijf beoogt en het begunstigen van de vestiging der jongeren in dit soort onderneming.

Pour y parvenir, il nous paraît indispensable de réglementer l'accumulation excessive de terres en exploitation et, de toute façon, d'éviter le démembrement abusif d'exploitations économiquement viables et/ou socialement défendables.

Les moyens et modalités susceptibles de garantir ces objectifs fondamentaux ont déjà fait l'objet de discussions au sein des organisations agricoles et même en concertation entre elles, particulièrement à l'initiative du précédent Ministre de l'Agriculture, M. Lavens.

Le débat doit maintenant se poursuivre au niveau parlementaire et déboucher, sans délai superflu, sur des conclusions à traduire en termes législatifs et réglementaires, à l'instar de ce qui se pratique sur base de législations intéressantes d'autres secteurs, telles que la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre les abus de puissance économique, la loi du 29 juin 1975 relative aux implantations commerciales ou la loi du 1^{er} avril 1976 relative à l'intégration verticale dans le secteur de la production animale, généralement porcine et avicole, c'est-à-dire sans grande répercussion spatiale.

Nous ne reprendrons pas les développements déjà exposés longuement en introduction des propositions rappelées ci-dessus.

Nous nous en tiendrons donc à une justification élémentaire. Précisons immédiatement que les moyens et procédés retenus dans la présente proposition de loi ont été nettement simplifiés en les fondant essentiellement sur des institutions existantes. Le débat parlementaire permettra d'apporter les corrections et améliorations qui seraient éventuellement justifiées.

Il nous paraît impérieux, en effet, de sauvegarder et, mieux encore, de promouvoir l'exploitation familiale agricole fondée sur la responsabilité et l'engagement de chacun de ses membres; ce modèle d'entreprise a démontré son efficacité et son dynamisme, tout autant dans l'entraînement économique et social en amont et en aval de la production agricole proprement dite, notamment en termes d'emplois, qu'en ce qui concerne la capacité de produire d'une manière économique.

En cette période de crise économique, il importe de sauvegarder au maximum le potentiel d'occupation des entreprises agricoles, petites et moyennes, en soutenant la concentration nécessaire des terres et, si possible, l'association de type familial entre exploitants, mais en évitant les concentrations excessives qui aboutissent au gigantisme, économiquement et socialement dangereux.

Aux motivations d'ordre doctrinal que nous entendons souligner en faveur des exploitations agricoles de type familial, s'ajoutent des raisons d'ordre économique et social; surtout au-delà d'un certain seuil — variable suivant les régions et les types d'exploitations — l'agrandissement des entreprises agricoles entraîne une diminution de la main d'œuvre occupée et de la valeur de production par hectare.

Om dit te bereiken lijkt het ons volstrekt noodzakelijk de overdadige samenvoeging van bebouwde gronden te regelen en, in elk geval, de wederrechtelijke versnippering van economisch leefbare en/of sociaal verdedigbare bedrijven te voorkomen.

De middelen en werkwijzen die in aanmerking komen om deze gronddoelen te verzekeren zijn reeds onderwerp van discussie geweest binnen de landbouworganisaties en zelfs in onderling overleg, voornamelijk op initiatief van de vorige Minister van Landbouw, A. Lavens.

Het debat moet nu voortgezet worden in het Parlement en, zonder onnodig uitstel, uitlopen op gevolgtrekkingen die in wettelijke en regelende termen dienen vertaald te worden in navolging van wat toegepast wordt op basis van wetgevingen die andere sectoren bestrijken, zoals de wet van 27 mei 1960 op de bescherming tegen misbruik van economische macht, de wet van 29 juni 1975 betreffende de handelsvestigingen of de wet van 1 april 1976 betreffende de verticale integratie in de sektor van de dierlijke productie, meestal varkens en pluimvee, die geen grote ruimtelijke gevolgen hebben.

Wij herhalen de toelichting niet meer die reeds uitvoerig werd uiteengezet als inleiding tot de voorstellen waar hierboven aan herinnerd is.

Wij zullen het dus houden bij een eenvoudige rechtvaardiging. Laten wij onmiddellijk duidelijk stellen dat de middelen en werkwijzen in dit wetsvoorstel aangegeven, duidelijk vereenvoudigd zijn door ze voornamelijk te baseren op bestaande instellingen. Het parlementair debat zal gelegenheid geven om de correcties en verbeteringen aan te brengen die verantwoord zouden zijn.

Het lijkt ons volstrekt noodzakelijk het gezinsbedrijf dat berust op de zin voor verantwoordelijkheid en de inzet van elk lid van het gezin, te beschermen en — beter nog — te bevorderen. Dat bedrijfsmodel heeft het bewijs van zijn doeltreffendheid en zijn dynamisme geleverd, zowel inzake economische en sociale aantrekkingskracht vóór en na de eigenlijke productie, met name inzake tewerkstelling, als wat betreft de mogelijkheid om de productie volgens economische normen te voeren.

In deze tijd van economische crisis dient het personeelsbestand van de kleine en middelgrote landbouwbedrijven zoveel mogelijk in stand te worden gehouden door steunverlening aan de noodzakelijke concentratie van landbouwgronden en, zo mogelijk, door vereniging van exploitanten op familiale grondslag, maar waarbij anderzijds overdreven concentratie moet worden vermeden omdat deze leidt tot een gevaarlijk gigantisme op economisch en sociaal gebied.

Behalve de belangrijke doctrinale redenen ten gunste van de familiale landbouwbedrijven, spelen ook economische en sociale motieven mee; vooral boven een bepaalde drempel — die verschilt al naar de strek en het exploitatietype — heeft de vergroting van de landbouwbedrijven een vermindering van het personeelsbestand tot gevolg, evenals van de waarde van de productie per hektare.

Ce modèle d'entreprise agricole familiale indépendante — aux limites quelque peu variables, bien sûr — se retrouve dans tous les pays de la Communauté européenne.

Certains Etats, particulièrement conscients des menaces qui pèsent sur ce type d'économie et de structuration agricole, ont tenu à légiférer, entre autre la France.

L'objectif essentiel poursuivi dans le cadre de notre proposition est de réduire les écarts excessifs et de contrôler les abus, afin de donner le maximum de chances au plus grand nombre possible d'agriculteurs méritants et aux jeunes qui ne peuvent rivaliser avec les mieux nantis parmi les exploitants agricoles. Il ne s'agit donc pas d'uniformiser les différents types d'exploitations agricoles.

C'est pourquoi nous prévoyons une amélioration de la sécurité d'entreprise, assortie d'un contrôle de l'extension effrénée de certaines exploitations.

Rappelons qu'il s'agit de procédures d'autorisations administratives visant l'exploitation des terres et de bâtiments agricoles et non leur appropriation; le droit de propriété n'est donc pas visé par cette proposition de loi; il ne s'agit pas davantage d'interdiction, mais de procédures d'information, de concertation et d'arbitrage.

Enfin, nous proposons un système permettant d'éviter que des terres de culture ne restent en jachère. L'intérêt économique du pays exige en effet que les terres cultivables, déjà si restreintes soient utilisées au maximum.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cet article dit expressément quel est le but du système d'autorisation proposé.

Article 2

Cet article précise ce qu'il faut entendre par agriculture pour l'application de la nouvelle loi. Cette définition est fort large car elle englobe toutes les activités agricoles, à l'exception de la sylviculture.

Article 3

Une autorisation est requise lorsque la survie d'une exploitation agricole se trouve menacée. L'article énumère trois cas qui peuvent se présenter.

Dans les deux premiers, l'entreprise est protégée contre toute atteinte à la superficie exploitée. Il s'agit donc aussi bien des parcelles qui sont la propriété de l'exploitant que de celles appartenant à d'autres personnes; dans ce dernier cas, la protection sera acquise, quelle que soit la base juridique de l'exploitation de la parcelle (bail à ferme, exploitation à titre gratuit, société, bail saisonnier...),

Dit model van zelfstandig gezinslandbouwbedrijf vindt men grosso modo in alle landen van de Europese Gemeenschap.

Sommige landen, die zich bijzonder bewust zijn van het gevaar dat zulk een landbouweconomisch model loopt, hebben wettelijke maatregelen getroffen, o.m. Frankrijk.

Ons voorstel heeft vooral tot doel de overdreven verschillen te verminderen en de misbruiken tegen te gaan, ten einde de meeste kansen te bieden aan zoveel mogelijk verdienstelijke landbouwers en aan de jongeren die niet kunnen wedijveren met de rijkere landbouwbedrijven. De bedoeling is dus niet de verschillende soorten van landbouwbedrijven eenvormig te maken.

Daarom wordt voorzien in een verhoogde bedrijfszekerheid, gekoppeld aan een controle op de ongebreidelde groei van sommige bedrijven.

Wij herinneren eraan dat het gaat om administratieve vergunningsprocedures die de exploitatie van de landbouwgronden en de gebouwen beogen en niet hun toeëigening; dit wetsvoorstel heeft dus niet het eigendomsrecht tot oogmerk; het gaat ook niet om een verbod, maar om informatie, overleg en bemiddelingsprocedures.

Tenslotte wordt een regeling voorgesteld om te voorkomen dat landbouwgronden braak zouden blijven liggen. Het economisch belang van het land vereist nl. dat het reeds zo schaarse landbouwareaal maximaal wordt benut.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Dit artikel vermeldt uitdrukkelijk het doel van het voorgestelde vergunningsstelsel.

Artikel 2

In dit artikel wordt vermeld wat voor de toepassing van deze wet onder landbouw moet verstaan worden. Het gaat om een ruime definitie die alle agrarische activiteiten omvat, met uitzondering van de bosbouw.

Artikel 3

Een vergunning is vereist wanneer het voortbestaan van een landbouwbedrijf in het gedrang komt. Drie gevallen worden opgesomd.

In de twee eerste gevallen wordt het bedrijf beschermd tegen aantasting van de bebouwde oppervlakte. Het gaat dus zowel om percelen die eigendom zijn van de exploitant als om percelen die aan anderen toebehoren; in dit laatste geval geldt de bescherming ongeacht de juridische grond waarop de bebouwing van het betrokken perceel steunt (o.m. pacht, kosteloos gebruik, vennootschap, seizoenpacht,...).

Dans le troisième cas, nous visons spécifiquement à assurer la protection des bâtiments d'importance vitale pour l'entreprise. Une autorisation est requise pour qu'une exploitation agricole soit privée d'un tel bâtiment. Ici aussi, la protection joue dans tous les cas, quel que soit le fondement juridique de l'utilisation par l'exploitant.

Cette disposition a été conçue d'une manière aussi large que possible, afin d'offrir aux entreprises agricoles une protection effective contre le démantèlement; l'intérêt économique du pays exige en effet que ces entreprises soient viables. Il n'y a pas double emploi avec d'autres législations de protection, comme par exemple la loi sur le bail à ferme. La nouvelle protection sera toutefois d'application conjointe avec les règles de la législation sur le bail à ferme. Cependant, il s'agit ici d'un système beaucoup plus étendu, car il concerne tous les cas d'utilisation, y compris ceux auxquels la loi sur le bail à ferme ne s'applique pas.

Il importe de souligner à nouveau que le transfert de propriété n'est soumis à aucune limitation; seules sont visées les atteintes portées à l'exploitation desdits biens immeubles dans le cadre d'une entreprise agricole. Ainsi donc, la vente d'un terrain affermé est totalement libre: par contre, l'acquéreur ne pourra résilier le bail à ferme sans autorisation.

Article 4

Une autorisation est également requise pour effectuer des opérations ayant pour conséquence de porter la totalité de la superficie exploitée au-delà du maximum fixé par le Ministre de l'Agriculture.

Ici encore, c'est exclusivement le fait de l'exploitation qui est visé. Quel que soit le fondement juridique permettant cette exploitation, seule est prise en considération la superficie effectivement exploitée. La propriété n'a en soi aucune influence.

Article 5

Les personnes morales sont toujours tenues, en plus des cas visés aux articles 3 et 4, d'obtenir une autorisation pour toute opération agrandissant la superficie agricole exploitée. La création d'une entreprise agricole par une personne morale est, elle aussi, toujours soumise à autorisation.

Cette disposition vise toutes les personnes morales, à l'exception de la société agricole fondée par la loi du 12 juillet 1979. Elle a pour but de vouer à l'échec toute tentative éventuelle qui serait faite en vue d'éluder l'application des articles 3 et 4 en créant une personne morale.

La société agricole n'est donc soumise qu'aux règles générales des articles 3 et 4.

Articles 6 et 7

Le Ministre de l'Agriculture déterminera ce qu'il faut entendre par « superficie minimale de rentabilité par unité de travail familiale ».

Het derde geval is specifiek gericht op de bescherming van de vitale bedrijfsgebouwen. Een vergunning is vereist voor de onttrekking ervan aan een landbouwbedrijf. Ook hier speelt de bescherming in alle gevallen, ongeacht de juridische fundering van het gebruik door de exploitant.

Deze regeling is zo ruim mogelijk opgevat om een effectieve bescherming te bieden aan de landbouwbedrijven tegen afbouw; het economisch belang van het land vergt nl. leefbare bedrijven. Er is dus geen overlapping met andere beschermende wetgevingen, zoals b.v. de pachtwet. Deze bescherming speelt samen met de regels van de pachtwetgeving. Het gaat echter om een veel ruimere regeling die alle gevallen van gebruik treft, ook daar waar de pachtwet niet geldt.

Het is van belang opnieuw aan te stippen dat de eigendomsoverdracht in beginsel aan geen beperkingen wordt onderworpen; enkel de aantasting van de exploitatie van de betrokken onroerende goederen in het kader van een landbouwbedrijf wordt beoogd. Zo is de verkoop van een verpachte grond volledig vrij, de opzegging van de pachter door de koper daarentegen is niet mogelijk zonder vergunning.

Artikel 4

Een vergunning is eveneens vereist voor verrichtingen die tot gevolg hebben dat de totale bebouwde oppervlakte boven het door de Minister van Landbouw bepaald maximum komt te liggen.

Het gaat hier eens te meer enkel en alleen om de exploitatie. Ongeacht de juridische grond die de exploitatie mogelijk maakt, wordt alleen gekeken naar de werkelijk bebouwde bedrijfsoppervlakte. De eigendom heeft op zichzelf geen invloed.

Artikel 5

Rechtspersonen zijn, benevens de gevallen bepaald in de artikelen 3 en 4, steeds vergunningplichtig voor iedere verrichting die het bebouwde landbouwareaal vergroot. Ook de oprichting van een landbouwbedrijf door een rechtspersoon is altijd aan vergunning onderworpen.

Alle rechtspersonen vallen onder deze bepaling, met uitzondering van de landbouwvennootschap opgericht krachtens de wet van 12 juli 1979. De bedoeling is alle mogelijke pogingen tot omzeiling van de artikelen 3 en 4 via een rechtspersoon onmogelijk te maken.

De landbouwvennootschap valt alleen onder de algemene bepalingen van de artikelen 3 en 4.

Artikelen 6 en 7

De Minister van Landbouw zal bepalen wat moet worden verstaan onder « minimale rendabiliteitsoppervlakte per familiale arbeidseenheid ».

Ces superficies sont à fixer au sein de chaque province par région agricole.

En cas de nécessité, les superficies seront revues; cette révision aura lieu au moins une fois tous les cinq ans.

L'arrêté ministériel qui fixera les superficies ne sera d'application que pour autant que le Conseil national de l'Agriculture aura émis un avis conforme. De cette façon, les représentants officiels du secteur agricole belge pourront participer activement à l'exécution de la nouvelle loi.

Article 8

Les autorisations devront être demandées au gouverneur de la province où sont situées les terres.

La procédure sera fixée par le Roi. Les exploitants concernés (par exemple, les cultivateurs qui risquent de perdre une partie de la superficie qu'ils exploitent) pourront intervenir dans la procédure. Par exploitant, on entend quiconque exploite en fait le bien immobilier en cause.

Articles 9 et 10

Le gouverneur est tenu de recueillir l'avis du fonctionnaire du Ministère de l'Agriculture qui est territorialement compétent; après quoi, il prendra une décision motivée.

Un recours peut être introduit dans les trente jours auprès du Ministère de l'Agriculture. Ce droit peut être exercé tant par le requérant que par l'ingénieur agronome de l'Etat qui a donné avis, et aussi par les exploitants intervenus dans la procédure.

Article 11

Les mesures que nous proposons pour éviter que des terres ne soient laissées en friche s'appliquent à toutes les parcelles non bâties situées en zone agricole, au sens défini par la législation sur l'aménagement du territoire.

Dès lors qu'une telle terre de culture n'est affectée à aucune activité agricole prévue à l'article 2, la procédure d'affermage obligatoire peut être engagée. Toutefois, par dérogation à ce même article 2, les plantations de jeunes arbres, de sapins de Noël (épicéas) par exemple, ne sont pas considérées comme activité agricole, à moins qu'il ne s'agisse de travaux normalement effectués par un arboriculteur professionnel.

Articles 12 et 13

Ces articles déterminent la procédure permettant de rendre à l'agriculture les terres en friche. Ils visent en effet à éviter que des terres de culture ne restent inutilisées, ce qui est contraire à l'intérêt général. Aussi, dès le moment où une de ces terres est effectivement affectée à un usage agricole, peu importe sur quelle base juridique, il ne pourra plus être question d'affermage obligatoire.

Deze oppervlakten worden binnen elke provincie vastgelegd per landbouwstreek.

Wanneer het nodig is worden de oppervlakten herzien; dit zal ten minste om de vijf jaar gebeuren.

Het ministerieel besluit dat de oppervlakten zal vaststellen, is slechts geldig in zoverre de Nationale Landbouwwaad een eensluidend advies heeft gegeven. Zo kan de officiële vertegenwoordiging van de Belgische landbouw dan effectief meewerken aan de uitvoering van deze wet.

Artikel 8

De vergunningen moeten aangevraagd worden bij de Gouverneur van de provincie waar de gronden gelegen zijn.

De procedure zal nader bepaald worden door de Koning. De betrokken exploitanten (bv. de boeren die een deel van hun bebouwde oppervlakte dreigen te verliezen), kunnen in de zaak tussenkomen. Onder exploitanten wordt verstaan ieder die in feite het betrokken onroerend goed exploiteert.

Artikelen 9 en 10

De Gouverneur is verplicht het advies in te winnen van de territoriaal bevoegde ambtenaar van het Ministerie van Landbouw, waarna hij een gemotiveerde beslissing neemt.

Een beroep bij de Minister van Landbouw is mogelijk binnen dertig dagen. Dit beroep kan uitgeoefend worden zowel door de aanvrager als door de rijkslandbouwkundige ingenieur die advies gegeven heeft, evenals door de tussengekomen exploitanten.

Artikel 11

De regeling die wij voorstellen om te vermijden dat gronden braak blijven liggen, is van toepassing op alle ongebouwde percelen in het agrarisch gebied zoals dit omschreven is in de wetgeving op de ruimtelijke ordening.

Zodra een zodanige landbouwgrond niet benut wordt voor landbouw in de zin van artikel 2, kan de procedure van verplichte verpachting ingezet worden. In afwijking van artikel 2 wordt nochtans de aanplanting van boompjes, o.m. kerstboompjes (sparren), niet als landbouw aangemerkt, behalve wanneer dit behoort tot het normale bedrijf van een beroepsboomkweker.

Artikelen 12 en 13

In deze artikelen wordt de procedure uiteengezet volgens welke braakliggende gronden aan de landbouw kunnen worden teruggegeven. De bedoeling is namelijk te beletten dat landbouwgronden niet gebruikt zouden worden, wat ingaat tegen het algemeen belang. Zodra een landbouwgrond werkelijk benut wordt voor landbouw, ongeacht op welke rechtsgrond, is verplichte verpachting niet meer mogelijk.

Tout agriculteur (exerçant cette profession à titre principal ou accessoirement) qui souhaiterait prendre en bail à ferme une ou plusieurs de ces parcelles en friche, devra en faire la demande auprès du juge de paix territorialement compétent. Au cas où le propriétaire ne pourrait prouver que la terre en question est effectivement utilisée à des fins agricoles ou horticoles (exploitation personnelle, affermage, ...), il sera condamné à contracter un bail à ferme dans les cinq mois. A cet égard, il gardera toute liberté quant au choix du fermier. S'il ne satisfait pas à ladite obligation, le requérant deviendra de plein droit le preneur de la terre.

Seul l'usage effectif à des fins agricoles libère le propriétaire du devoir d'affermage. Des contrats de bail fictifs, sans exploitation réelle, ne peuvent évidemment jamais être retenus comme usage effectif.

Nous nous sommes efforcés de prévoir une procédure aussi simple que possible.

Article 14

Au cas où il y aurait plusieurs demandes, le juge de paix, pour décider qui, de plein droit, sera le preneur, tiendra compte de l'intérêt économique et social que le fonds en question présente pour chacun de ceux qui auraient introduit une demande. Parmi les intérêts économiques et sociaux, il convient de considérer prioritairement la composition familiale et la présence éventuelle d'un jeune agriculteur.

Article 15

Le chapitre IV prévoit les sanctions à appliquer pour infraction aux dispositions de la nouvelle loi.

L'article 15 a trait aux peines civiles.

Les baux à ferme, contractés en infraction aux dispositions de cette loi, ne bénéficient pas de la protection prévue par la législation sur le bail à ferme.

D'autre part, le congé donné par quelqu'un qui veut exploiter ou faire exploiter une terre sans autorisation, n'a aucune valeur juridique. Il s'agit là d'une sanction très générale qui concerne toute forme de congé ou de communication visant à libérer une terre en exploitation; cette sanction ne porte donc pas seulement sur le congé donné par le bailleur, mais aussi sur toute demande d'évacuation de la terre, quel qu'en soit le fondement juridique.

Articles 16 et 17

L'exploitation de terres agricoles en infraction à la loi est punie d'une amende de 250 à 2 500 francs par hectare, à laquelle il faut ajouter les décimes additionnels.

En outre, l'exploitant condamné est tenu de rembourser toute aide publique qu'il aurait obtenue pour l'exploitation illégale.

Le Roi détermine quels sont les fonctionnaires habilités à constater les infractions à la nouvelle loi.

Iedere landbouwer (hoofd- of bijberoep) die zulke braakliggende percelen zou wensen te pachten, dient een aanvraag in bij de territoriaal bevoegde vrederechter. In geval de eigenaar niet kan bewijzen dat het betrokken land wel degelijk gebruikt wordt voor land- of tuinbouw (eigen exploitatie, verpacht, ...) wordt hij veroordeeld om binnen vijf maanden een pachtcontract af te sluiten. De eigenaar blijft hierbij volledig vrij om een pachter te kiezen. Blijft de eigenaar in gebreke te voldoen aan die verplichting, dan wordt de aanvrager van rechtswege pachter.

Alleen het werkelijke gebruik voor landbouw ontslaat de eigenaar van de plicht tot verpachten. Fictieve pachtcontracten, zonder exploitatie, kunnen natuurlijk nooit als werkelijk gebruik gelden.

De te volgen procedure is zo eenvoudig mogelijk gehouden.

Artikel 14

Ingeval er meer aanvragers zijn, zal de vrederechter bij de aanwijzing van de pachter van rechtswege, het economische en sociale belang van de betrokken grond voor ieder van hen in het oog houden. Onder de economische en sociale belangen moet men in de eerste plaats de samenstelling van het gezin in acht nemen, evenals de eventuele aanwezigheid van een jonge landbouwer.

Artikel 15

Hoofdstuk IV bevat de sancties op de overtreding van deze wet.

Artikel 15 bevat de burgerrechtelijke sancties.

Pachtovereenkomsten gesloten met overtreding van de bepalingen van deze wet worden niet door de pachtwet beschermd.

Anderzijds mist een opzegging uitgaande van iemand die een grond wil bebouwen of laten bebouwen zonder vergunning, iedere rechtskracht. Het gaat hier om een zeer algemene sanctie, die iedere opzegging of mededeling om een gebruikte grond vrij te maken, treft; dus niet alleen de opzegging door een verpachter, maar ieder verzoek om de grond te ontruimen, ongeacht de juridische basis van dat verzoek.

Artikelen 16 en 17

Bebouwing van landbouwgronden in strijd met deze wet wordt gestraft met geldboete van 250 frank tot 2 500 frank per hectare, te vermenigvuldigen met de opdecimes.

De gestrafte exploitant wordt bovendien verplicht alle overheidshulp die hij zou hebben verkregen voor de wederrechtelijke exploitatie, terug te betalen.

De Koning bepaalt welke ambtenaren de overtredingen van deze wet kunnen vaststellen.

Articles 18, 19 et 20

Enfin, le dépôt annuel d'un rapport devant les Chambres, à l'initiative du Ministre de l'Agriculture, sur l'application de la présente loi est proposé. En effet, soit indépendamment, soit dans le cadre du débat parlementaire relatif au rapport sur l'économie agricole et horticole imposé par la loi du 29 mars 1963 tendant à promouvoir la rentabilité de l'agriculture et son équivalence avec les autres secteurs de l'économie, nous entendons que soient spécialement examinées et contrôlées les mesures de protection et de promotion des entreprises agricoles familiales indépendantes.

J. SONDAG.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

En vue d'assurer dans l'agriculture le maintien du plus grand nombre possible d'entreprises familiales et l'établissement de jeunes, un régime d'autorisation préalable d'exploitation est instauré.

ART. 2

Au sens de la présente loi, l'agriculture comprend toute activité agricole liée ou non au sol, à l'exception de la sylviculture.

Cette définition vise donc l'agriculture en général (céréales, betteraves, fourrages verts, tabac, houblon, lin, ...), l'élevage de bétail, l'aviculture, les cultures maraîchères, les cultures fruitières, la viticulture, la floriculture, la culture de plantes ornementales, la culture de semences et de plants ainsi que les pépinières.

CHAPITRE I

Des opérations soumises à autorisation d'exploitation

ART. 3

Une autorisation préalable est requise pour toute opération ayant pour conséquence :

1. que la superficie exploitée d'une entreprise agricole soit, sans l'assentiment préalable et écrit de l'exploitant, réduite à un niveau inférieur à la limite de la superficie minimale de rentabilité par unité de travail familiale;

2. qu'en une ou plusieurs phases et sans l'assentiment préalable et écrit de l'exploitant, la superficie exploitée d'une entreprise agricole soit réduite de plus d'un tiers, si cette superficie exploitée est égale ou inférieure à la superficie

Artikelen 18, 19 en 20

Tenslotte wordt voorgesteld dat jaarlijks over de toepassing van deze wet verslag wordt uitgebracht aan de Kamers, op initiatief van de Minister van Landbouw. Wij wensen namelijk dat de maatregelen ter bescherming en bevordering van de zelfstandige gezinslandbouwbedrijven worden onderzocht en gecontroleerd, hetzij afzonderlijk, hetzij in het raam van het parlementair debat over het verslag betreffende de evolutie van de land- en tuinbouweconomie, opgelegd door de wet van 29 maart 1963 ertoe strekkende de rendabiliteit in de landbouw op te voeren en zijn gelijkwaardigheid met de andere sectoren van het bedrijfsleven te bevorderen.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

Ten einde zoveel mogelijk gezinsbedrijven in de landbouw in stand te houden en de vestiging van jongeren te bevorderen, wordt een stelsel van voorafgaande bebouwingsvergunningen ingevoerd.

ART. 2

Landbouw, in de zin van deze wet, omvat iedere agrarische activiteit, grondgebonden of niet, met uitzondering van de bosbouw.

Onder deze begripsbepaling vallen derhalve de algemene landbouw (graangewassen, bieten, groenvoeder, tabak, hop, vlas, ...), de veeteelt, de pluimveeteelt, de groenteteelt, de fruitteelt, de druiventeelt, de bloementeelt, de sierplantenteelt, de teelt van zaad- en pootgoed en de boomkwekerijen.

HOOFDSTUK I

De aan een bebouwingsvergunning onderworpen verrichtingen

ART. 3

Een voorafgaande vergunning is vereist voor iedere verrichting die tot gevolg heeft dat :

1. de bebouwde oppervlakte in een landbouwbedrijf zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de exploitant, verminderd wordt tot beneden de grens van de minimale rendabiliteitsoppervlakte per familiale arbeidseenheid;

2. de bebouwde oppervlakte van een landbouwbedrijf in een of meer fases en zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de exploitant met meer dan een derde wordt verminderd, indien de bebouwde oppervlakte van het bedrijf

maximale par unité de travail familiale, mais néanmoins supérieure à la moitié de la superficie minimale de rentabilité par unité de travail familiale;

3. qu'un bâtiment d'importance essentielle pour l'activité normale d'une entreprise agricole soit soustrait à celle-ci sans l'assentiment préalable et écrit de l'exploitant.

ART. 4

Une autorisation préalable est également requise pour toute opération ayant pour conséquence de porter la superficie totale exploitée d'une entreprise agricole au-delà de la superficie maximale par unité de travail familiale.

Les entreprises qui exploitent déjà, de quelque manière que ce soit, une superficie supérieure à la superficie maximale par unité de travail familiale, sont toujours soumises à autorisation pour toute opération portant sur la création, la reprise, l'extension ou l'adjonction d'une entreprise agricole.

ART. 5

Une autorisation préalable est toujours requise, même en dehors des cas mentionnés aux articles 3 et 4, pour toute opération qui est le fait d'une personne morale et porte sur la création, la reprise, l'extension ou l'adjonction d'une exploitation agricole. La société agricole ne tombe pas sous l'application de cet article.

CHAPITRE II

Des superficies minimales et maximales

ART. 6

Le Ministre de l'Agriculture fixe la superficie minimale de rentabilité par unité de travail familiale et la superficie maximale par unité de travail familiale, sur proposition de la chambre provinciale d'agriculture compétente et sur avis conforme du Conseil national de l'Agriculture.

Il est notamment tenu compte de la limite du revenu prévue pour l'octroi d'une aide à la charge du Fonds d'investissement agricole, des cultures liées au sol qui sont typiques de chaque région et, éventuellement le cas échéant, des cultures non liées au sol.

ART. 7

Les superficies maximales sont égales à au moins deux fois et au plus à cinq fois les superficies minimales.

Ces superficies sont revues au moins tous les cinq ans.

gelijk is aan of minder bedraagt dan de maximale oppervlakte per familiale arbeidseenheid, doch niettemin groter dan de helft van de minimale rendabiliteitsoppervlakte per familiale bedrijfseenheid;

3. een gebouw dat van wezenlijk belang is voor een normale werking van een landbouwbedrijf, aan dat bedrijf wordt onttrokken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de exploitant.

ART. 4

Een voorafgaande vergunning is eveneens vereist voor iedere verrichting die tot gevolg heeft dat de totale bebouwde oppervlakte van een landbouwbedrijf boven de maximale oppervlakte per familiale arbeidseenheid komt te liggen.

Bedrijven die reeds op enigerlei wijze een grotere oppervlakte bebouwen dan de maximale oppervlakte per familiale arbeidseenheid, zijn steeds vergunningsplichtig voor iedere verrichting die betrekking heeft op de oprichting, de overneming, de uitbreiding of de bijeenvoeging van een landbouwbedrijf.

ART. 5

Een voorafgaande vergunning is steeds vereist, zelfs in de gevallen die niet vermeld zijn in de artikelen 3 en 4, voor iedere verrichting die uitgaat van een rechtspersoon en die betrekking heeft op de oprichting, de overneming, de uitbreiding of de bijeenvoeging van een landbouwbedrijf. De landbouwenootschap valt niet onder dit artikel.

HOOFDSTUK II

De minimale en de maximale oppervlakten

ART. 6

De Minister van Landbouw stelt de minimale rendabiliteitsoppervlakte per familiale arbeidseenheid en de maximale oppervlakte per familiale arbeidseenheid vast op voorstel van de bevoegde provinciale Landbouwkamer en op eensluidend advies van de Nationale Landbouwradaad.

Er wordt onder meer rekening gehouden met het drempelinkomen van toepassing voor de steun verleend door het Landbouwinvesteringsfonds, met de grondgebonden type-teelten in elke streek en, in voorkomend geval, met de niet-grondgebonden teelten.

ART. 7

De maximale oppervlakten zijn gelijk aan ten minste tweemaal en ten hoogste vijfmaal de minimale oppervlakten.

Deze oppervlakten worden ten minste om de vijf jaar herzien.

Elles sont fixées au sein de chaque province par région agricole, telles que celles-ci sont déterminées par l'arrêté royal du 24 février 1951 fixant la délimitation des régions agricoles.

CHAPITRE III

Des autorisations

ART. 8

Les autorisations visées aux articles 3, 4 et 5 doivent être demandées, par lettre recommandée à la poste, au gouverneur de la province sur le territoire de laquelle se trouvent les biens en question ou la partie la plus importante de ces biens.

Le Roi fixe les conditions auxquelles un dossier doit répondre pour être considéré comme complet.

Ce dossier porte au minimum les éléments indispensables, d'une part, à l'appréciation de la situation économique et familiale du demandeur, y compris dans une perspective d'association avec un descendant âgé de dix-huit ans au moins et satisfaisant à des critères de capacité professionnelle et, d'autre part, à l'identification précise des terres convoitées et de l'exploitant en titre.

Dès que le dossier est complet, un accusé de réception est adressé au requérant.

Les exploitants éventuels des biens immeubles concernés sont informés de la demande d'autorisation, par lettre recommandée à la poste et au plus tard le jour de l'envoi de l'accusé de réception. Ils disposent d'un délai de trente jours pour intervenir dans la procédure par lettre recommandée à la poste.

Le Roi détermine la procédure à engager auprès du gouverneur.

ART. 9

Dans les 90 jours qui suivent la remise de l'accusé de réception, le gouverneur prend une décision motivée, après avoir entendu l'avis du fonctionnaire du Ministère de l'Agriculture qui est territorialement compétent.

L'absence de décision dans ce délai équivaut à une décision défavorable.

La décision est immédiatement portée à la connaissance du requérant, du fonctionnaire qui a donné son avis et des exploitants intervenus dans la procédure.

ART. 10

Le requérant, le fonctionnaire qui a donné son avis et les exploitants intervenus dans la procédure peuvent, par lettre recommandée à la poste, introduire un recours contre la décision du gouverneur auprès du Ministre de l'Agriculture, dans les trente jours de la notification de la décision. Le Roi arrête la procédure de recours.

Zij worden binnen elke provincie vastgesteld per landbouwstreek, zoals die bepaald is in het koninklijk besluit van 24 februari 1951 houdende grensbepaling van de landbouwstreken van het Rijk.

HOOFDSTUK III

Vergunningen

ART. 8

De vergunningen waarvan sprake is in de artikelen 3, 4 en 5 worden bij ter post aangetekende brief aangevraagd aan de Gouverneur van de Provincie waar de betrokken goederen of het grootste deel ervan gelegen zijn.

De Koning bepaalt aan welke voorwaarden een dossier moet voldoen om als volledig te worden beschouwd.

Dit dossier bevat ten minste de onmisbare gegevens enerzijds voor de beoordeling van de economische en familiale toestand van de aanvrager, met inbegrip van een mogelijke samenwerking met een afstammeling die ten minste achttien jaar oud is en aan de voorwaarden van beroepsbekwaamheid voldoet, en anderzijds voor de nauwkeurige identificatie van de beoogde gronden en van de huidige exploitant.

Zodra het dossier volledig is, wordt aan de aanvrager een ontvangstbewijs gezonden.

De eventuele exploitanten van de betrokken onroerende goederen worden bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld van de vergunningsaanvraag, uiterlijk op de dag van de verzending van het ontvangstbewijs. Binnen 30 dagen kunnen deze exploitanten tussenkomen in de zaak door middel van een ter post aangetekende brief.

De Koning bepaalt de procedure voor de Gouverneur.

ART. 9

Binnen 90 dagen na de afgifte van het ontvangstbewijs neemt de Gouverneur een gemotiveerde beslissing, na het advies te hebben ingewonnen van de territoriaal bevoegde ambtenaar van het Ministerie van Landbouw.

Indien binnen die termijn geen beslissing is genomen, wordt de beslissing geacht ongunstig te zijn.

De beslissing wordt onverwijld ter kennis gebracht van de aanvrager, van de adviserende ambtenaar en van de tussengekomen exploitanten.

ART. 10

De aanvrager, de adviserende ambtenaar en de tussengekomen exploitanten kunnen bij ter post aangetekende brief tegen de beslissing van de Gouverneur beroep aantekenen bij de Minister van Landbouw binnen 30 dagen na die waarop zij kennis hebben gekregen van de beslissing. De Koning bepaalt de beroepsprocedure.

Le Ministre de l'Agriculture prend une décision motivée dans les soixante jours. L'absence de décision dans ce délai équivaut à une décision défavorable.

La décision est immédiatement portée à la connaissance du requérant, du fonctionnaire qui a donné son avis et des exploitants intervenus dans la procédure.

CHAPITRE IV

Des terres en jachère

ART. 11

Les parcelles non bâties situées dans des zones agricoles, telles qu'elles ont été délimitées en vertu de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, et qui ne sont pas utilisées à des fins agricoles, peuvent faire l'objet d'un affermage obligatoire.

Pour l'application du présent article, les plantations d'arbres ne sont pas considérées comme activité agricole à moins qu'elles ne soient effectuées dans le cadre d'une entreprise professionnelle d'arboriculture.

ART. 12

Tout agriculteur qui désire prendre en bail une telle parcelle introduit une demande motivée auprès du juge de paix du canton de la situation de cette parcelle.

La demande peut être introduite sous forme de requête ou verbalement; dans ce dernier cas, le greffier en dresse procès-verbal.

Le concours d'un avocat n'est pas requis.

Dans les quinze jours, le juge de paix convoque le propriétaire et le requérant par pli judiciaire.

Pour le surplus, les règles ordinaires de procédure sont d'application.

ART. 13

Le propriétaire qui ne peut prouver que la terre contestée est effectivement utilisée à des fins agricoles est condamné à contracter un bail à ferme dans les cinq mois du jugement.

Copie de ce bail est adressée au juge de paix et au requérant.

Faute de quoi, le requérant devient preneur de plein droit à l'expiration du délai de cinq mois.

De Minister van Landbouw neemt een gemotiveerde beslissing binnen 60 dagen. Indien binnen die termijn geen beslissing is genomen, wordt de beslissing geacht ongunstig te zijn.

De beslissing wordt onverwijld ter kennis gebracht van de aanvrager, van de adviserende ambtenaar en van de tussengekomen exploitanten.

HOOFDSTUK IV

Braakliggende gronden

ART. 11

Ongebouwde percelen in agrarische gebieden, zoals deze omschreven zijn krachtens de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, die niet gebruikt worden voor de landbouw, kunnen aan verplichte verpachting worden onderworpen.

Boomaanplantingen worden voor de toepassing van dit artikel niet beschouwd als landbouwactiviteit, tenzij zij plaats vinden in het kader van een beroepsboomkwekerij.

ART. 12

Iedere landbouwer die zulk een perceel wenst te pachten, dient een gemotiveerde aanvraag in bij de vrederechter van het kanton waar de betrokken grond gelegen is.

De aanvraag kan schriftelijk of mondeling geschieden; in het laatste geval maakt de griffier er procesverbaal van op.

De medewerking van een advocaat is niet vereist.

Binnen vijftien dagen roept de vrederechter de eigenaar en de aanvrager op bij gerechtsbrief.

Voor het overige zijn de gewone regels van het geding van toepassing.

ART. 13

De eigenaar die niet kan bewijzen dat de betwiste grond wel degelijk gebruikt wordt voor de landbouw, wordt veroordeeld om binnen vijf maanden na het vonnis een pachtcontract te sluiten.

Een afschrift ervan wordt aan de vrederechter en aan de aanvrager gezonden.

Blijft de eigenaar in gebreke hieraan te voldoen, dan wordt de aanvrager van rechtswege pachter na het verstrijken van de termijn van vijf maanden.

ART. 14

Si plusieurs requérants sont parties à la cause, le juge de paix tient compte de l'intérêt économique et social que le Fonds en question présente pour l'entreprise de chacun d'eux.

CHAPITRE V

Sanctions

ART. 15

Les baux à ferme conclus en infraction aux dispositions de la présente loi sont exclus du champ d'application de la loi du 4 novembre 1969 modifiant la législation sur le bail à ferme et sur le droit de préemption en faveur des preneurs de biens ruraux.

Nul congé n'est donné valablement par quiconque désire exploiter ou faire exploiter sa terre en infraction aux dispositions de la présente loi.

ART. 16

§ 1^{er}. Toute exploitation contraire aux dispositions de la présente loi est punie d'une amende de 250 à 2 500 francs par hectare.

En cas de récidive, l'amende est portée au double.

Sera puni des mêmes peines celui qui, sciemment, aura fourni des renseignements inexacts ou incomplets pour obtenir frauduleusement l'autorisation nécessaire.

Toutes les dispositions du Livre premier du Code pénal, y compris celles du Chapitre VII et de l'article 85, s'appliquent aux délits visés ci-dessus.

§ 2. Toute aide publique accordée à une exploitation en infraction à la présente loi doit être remboursée par l'exploitant condamné.

Le Fonds d'investissement agricole est informé du jugement ou de l'arrêt répressif par le greffe compétent.

ART. 17

Sans préjudice de la compétence des officiers de police judiciaire, les infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution sont constatées par les fonctionnaires désignés par le Roi sur la proposition du Ministre de l'Agriculture.

CHAPITRE VI

Dispositions finales

ART. 18

Les chambres provinciales d'agriculture et le Conseil national de l'Agriculture peuvent, à leur initiative ou à la

ART. 14

Ingeval meer aanvragers bij het geding betrokken zijn, zal de vrederechter rekening houden met het economisch en sociaal belang van de betrokken grond voor het bedrijf van iedere kandidaat.

HOOFDSTUK V

Sancties

ART. 15

Pachtovereenkomsten gesloten met overtreding van de bepalingen van deze wet, vallen niet onder de wet van 4 november 1969 tot wijziging van de pachtwetgeving en van de wetgeving betreffende het recht van voorkoop ten gunste van huurders van landeigendommen.

Hij die met overtreding van deze wet zijn grond wenst te bebouwen of te laten bebouwen kan niet op geldige wijze tot opzegging overgaan.

ART. 16

§ 1. Bebouwing met overtreding van deze wet is strafbaar met geldboete van 250 tot 2 500 frank per hectare.

De geldboete wordt verdubbeld in geval van herhaling.

Met dezelfde straffen worden gestraft zij die willens en wetens onnauwkeurige of onvolledige inlichtingen hebben verstrekt om op ongeoorloofde wijze de noodzakelijke vergunning te verkrijgen.

Alle bepalingen van het Eerste Boek van het Strafwetboek, met inbegrip van Hoofdstuk VII en van artikel 85, zijn van toepassing op de bovenbedoelde misdrijven.

§ 2. Alle door de overheid verstrekte hulp voor een bebouwing met overtreding van deze wet moet worden terugbetaald door de veroordeelde exploitant.

Het Landbouwinvesteringsfonds wordt door de bevoegde griffie in kennis gesteld van het strafvonnis of -arrest.

ART. 17

Onverminderd de bevoegdheid van de officieren van gerechtelijke politie, worden de overtredingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten vastgesteld door de ambtenaren die door de Koning worden aangewezen op voorstel van de Minister van Landbouw.

HOOFDSTUK VI

Slotbepalingen

ART. 18

De provinciale Landbouwkamers en de Nationale Landbouwrap kunnen op eigen initiatief of op verzoek van de

demande du Ministre de l'Agriculture, donner leur avis sur les problèmes concernant l'application de la présente loi.

ART. 19

Les frais inhérents à l'application de la présente loi sont imputés sur le budget du Ministère de l'Agriculture.

ART. 20

Un rapport sur l'application de la présente loi est adressé annuellement aux Chambres législatives par le Ministre de l'Agriculture.

J. SONDAG.

A. VAN NEVEL.

Minister van Landbouw advies verstrekken over de problemen in verband met de toepassing van deze wet.

ART. 19

De kosten verbonden aan de toepassing van deze wet, worden aangerekend op de begroting van het Ministerie van Landbouw.

ART. 20

De Minister van Landbouw zendt ieder jaar aan de Kamers een verslag over de toepassing van deze wet.